

Ш. ПЕРРО

КРАСНАЯ
ШАПОЧКА





Ш. ПЕРРО

КРАСНАЯ
ШАПОЧКА



рисунки Б. Дехтерева

ИЗДАТЕЛЬСТВО «ПРАВДА»

МОСКВА 1953

КРАСНАЯ
ШАПОЧКА

Перевод с французского
под редакцией
С. МАРШАКА



Жила-была в одной деревне маленькая девочка, такая хорошенькая, что лучше её и на свете не было. Мать любила её без памяти, а бабушка ещё больше.

Ко дню рождения внучки подарила ей бабушка красную шапочку. С тех пор девочка всюду ходила в своей новой, нарядной красной шапочке. Соседи так про неё и говорили:

— Вот Красная Шапочка идёт!



вышудво яв вынвдоп кирдн вынджон оиге гдт
внлдох удюов вынрөөд доп гднчопыи агуньжк
в своей вынрөөд доп гднчопыи. Соседе
лет нлесеС

Как-то раз испекла мама пирожок и сказала дочке:
— Сходи-ка ты, Красная Шапочка, к бабушке,



дровоскичоломнуркнржк и спрвннвдн дсроннн
— Куда ты идешь, Красная Шапочка? —
Красная Шапочка еще не знала, как это опасно —

снеси ей этот пирожок и горшочек масла да узнай,
здорова ли она.



Собралась Красная Шапочка и пошла к бабушке, в другую деревню.

Идёт она лесом, а навстречу ей — серый Волк.

Очень захотелось ему съесть Красную Шапочку, да только он не посмел — где-то близко стучали топорами дровосеки. Облизнулся Волк и спрашивает девочку:

— Куда ты идёшь, Красная Шапочка?

А Красная Шапочка ещё не знала, как это опасно — останавливаться в лесу и разговаривать с волками. Поздоровалась она с Волком и говорит:

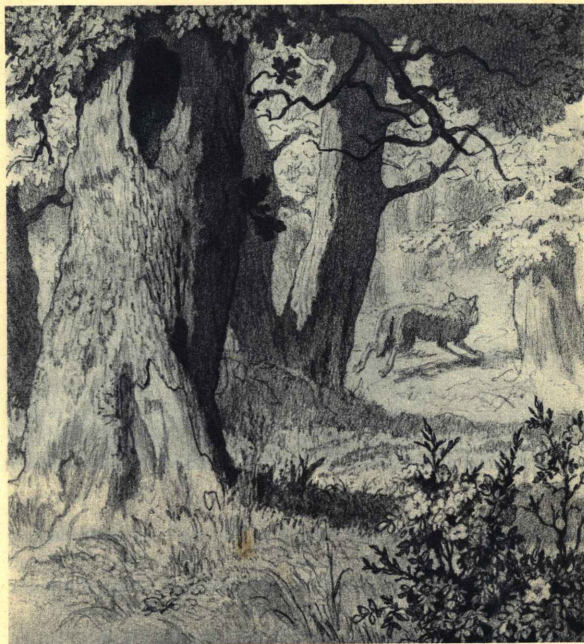


— Иду к бабушке и несу ей вот этот пирожок и горшочек масла.

— А далеко ли живёт твоя бабушка? — спрашивает Волк.

— Довольно далеко, — отвечает Красная Шапочка. — Вон в той деревне, за мельницей, в первом домике с края.

— Ладно, — говорит Волк, — я тоже хочу проведать твою бабушку. Я по этой дороге пойду, а ты ступай по той. Посмотрим, кто из нас раньше придёт.



Сказал это Волк и побежал что было духу по самой короткой дорожке.

А Красная Шапочка пошла по самой длинной



дороге. Шла она не торопясь, по пути то и дело останавливалась, рвала цветы и собирала в букеты.

Не успела она ещё и до мельницы дойти, а Волк



уже прискакал к бабушкиному домику и стучится в дверь:

— Тук-тук!

— Кто там?— спрашивает бабушка.

— Это я, внучка ваша, Красная Шапочка,— отвечает Волк тоненьким голоском.— Я к вам в гости пришла, пирожок принесла и горшочек масла.



А бабушка была в это время больна и лежала в постели. Она подумала, что это и в самом деле Красная Шапочка, и крикнула:

— Дёрни за верёвочку, дитя моё,— дверь и откроется!

Волк дёрнул за верёвочку—дверь и открылась. Бросился Волк на бабушку и разом проглотил её.



Он был очень голоден, потому что три дня ничего не ел.

Потом закрыл дверь, улёгся на бабушкину постель



и стал поджидать Красную Шапочку. Скоро она пришла и постучалась: —

— Тук-тук!

— Кто там? — спрашивает Волк.

А голос у него грубый, хриплый.

Красная Шапочка испугалась было, но потом подумала, что бабушка охрипла от простуды и оттого у неё такой голос.

— Это я, внучка ваша, — говорит Красная Шапочка. — Принесла вам пирожок и горшочек масла!

Волк откашлялся и сказал потоньше:

— Дёрни за верёвочку, дитя моё, дверь и откроется.

Красная Шапочка дёрнула за верёвочку — дверь и открылась. Вошла девочка в домик, а Волк спрятался под одеяло и говорит:

— Положи-ка, внучка, пирожок на стол, горшочек на полку поставь, а сама приляг рядом со мной! Ты, верно, очень устала.

Красная Шапочка прилегла рядом с Волком и спрашивает:

— Бабушка, почему у вас такие большие руки?

— Это чтобы покрепче обнять тебя, дитя моё.

— Бабушка, почему у вас такие большие уши?

— Чтобы лучше слышать, дитя моё.

— Бабушка, почему у вас такие большие глаза?

— Чтобы лучше видеть, дитя моё.

— Бабушка, почему у вас такие большие зубы?

— А это, чтоб скорее съест тебя, дитя моё!

Не успела Красная Шапочка и охнуть, как злой Волк бросился на неё и проглотил вместе с башмачками и красной шапочкой.

Но, по счастью, в это самое время проходили мимо домика дровосеки с топорами на плечах.



Услышали они шум, вбежали в домик и убили
Волка. А потом распорол ему брюхо, и оттуда вышла
Красная Шапочка, а за ней и бабушка — обе целые и
невредимые.



Цена 80 коп.

БИБЛИОТЕЧКА ДЕТСКОГО САДА

ИЗДАНИЕ ПОДГОТОВЛЕНО К ПЕЧАТИ
ГОСУДАРСТВЕННЫМ ИЗДАТЕЛЬСТВОМ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ
МИНИСТЕРСТВА ПРОСВЕЩЕНИЯ РСФСР

ДЛЯ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА

Ответственный редактор Э. ЭМДЕН.

Художественный редактор Н. ЯЦНЕВИЧ. Технический редактор А. ГУЛЯКОВА.

А 04151. Подписано к печати 30X 1953 г. Формат 60 X 92 $\frac{1}{2}$ = 1,25 бум. л. — 2,6 печ. л.
(1,73 усл.-л. л.) Тираж 150 000 экз. Цена 2800.

Типография газеты «Правда» имени И. В. Сталина, Москва, ул. «Правды», 24.